Sin./Fdo.: ELENA ALVAREZ GONZALEZ - 2022-06-08
PA resp./ard. absentzia:
INKLUSIOA SUSTATZEKO ZERBITZUA
SERVICIO PARA LA INCLUSIÓN
Sin./Fdo.: MANUEL OSCAR SECO REVILLA - 2022-06-09
GIZARTE INKLUSIOA SUSTATZEKO ZUZENDARITZA NAGUSIA-REN ZUZENDARI NAGUSIA
DIRECTOR/A GENERAL DE DIRECCIÓN GENERAL DE INCLUSIÓN SOCIAL
Sin./Fdo.: MARÍA TERESA LAESPADA MARTINEZ - 2022-06-09
ENPLEGUA,GIZARTE INKLUSIOA ETA BERDINTASUNA SUSTATZEKO SAILA-REN FORU DIPUTATUA
DIPUTADO/A FORAL DE DEPARTAMENTO DE EMPLEO, INCLUSIÓN SOCIAL E IGUALDAD
BIZKAIKO FORU ALDUNDIA-DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA - 2022-06-14
GZko 13.gaia onartuta - Aprobado, asunto 13) de OD

Elektronikoki sinatutako dokumentua. 6AX7-QZTR-MBRB-B4B0 Egiaztapen Kode Elektronikoaren bidez (EKE) egiaztatu daiteke, www.ebizkaia.eus helbidean.
Documento firmado electrónicamente. Autenticidad verificable mediante Código de Verificación Electrónica (CVE) 6AX7-QZTR-MBRB-B4B0 en www.ebizkaia.eus.

ERABAKIA, gizarte-bazterkeriako egoeran dauden edo egoteko arriskuan dauden pertsonei centro de día Uribarri izeneko baliabidean laguntza emateko Bizkaiko Foru Aldundiaren eta Asociación Bizitegi erakundearen arteko hitzarmena azkentzea, elkarren arteko adostasunez, ebazten duena

ACUERDO por el que se resuelve, de mutuo acuerdo, el convenio suscrito entre la Diputación Foral de Bizkaia y la entidad Asociación Bizitegi, para la atención a personas en situación de exclusión social o riesgo de la misma en el dispositivo denominado centro de día Uribarri

Bizkaiko Foru Aldundiak, Gobernu Kontseiluaren **2020ko abenduaren 9**ko bilkuran Eguneko aztergaien Zerrendako **29** zenbakiko gaiaren inguruko erabakia hartu zuen, besteak beste, "Bizkaiko Foru Aldundiaren eta **ASOCIACIÓN BIZITEGI (IFZ: G-48260111)** entitatearen arteko hitzarmena, gizarte-bazterkeriako egoeran dauden edo egoteko arriskuan dauden pertsonei **CENTRO DE DÍA URIBARRI** izeneko baliabidean arreta ematekoa, onestea".

La **Diputación Foral de Bizkaia**, en su reunión del Consejo de Gobierno del día **9 de diciembre de 2020**, adoptó, entre otros acuerdos, como asunto número **29** del Orden del Día, aprobar el Convenio a suscribir entre la Diputación Foral de Bizkaia y la entidad **ASOCIACIÓN BIZITEGI, NIF G- 48260111** para la atención a personas en situación de exclusión social o riesgo de la misma en el dispositivo denominado **CENTRO DE DÍA URIBARRI.**

Era berean, Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko foru diputatuaren azaroaren 17ko 12592/2021 Foru Aginduaren bidez, hitzarmenaren indarraldia 2022ko abenduaren 31ra arte luzatzea erabaki zen. Gainerako aspektu guztietarako, luzapen hori 2020ko abenduaren 9an sinatutako hitzarmenean ezarritakoaren mende dago.

Asimismo, mediante Orden Foral de la diputada foral de Empleo, Inclusión Social e Igualdad nº 12592/2021 de 17 de noviembre se aprobó la prórroga del mismo hasta el 31 de diciembre de 2022. Estableciendo que dicha prórroga quedará sujeta en todos los aspectos a lo establecido en el convenio suscrito con fecha 9 de diciembre de 2020.

Hitzarmenaren Hamahirugarren Hizpaketan adierazi denez, hitzarmena azkentzeko karietako bat *"bi alderdien arteko adostasuna"* da.

La Estipulación Decimotercera del convenio señala, entre las causas de resolución del mismo, *"el mutuo acuerdo por ambas partes"*.

Aipatutako hitzarmenaren jarraipen eta kontrolerako Batzordeak 2022ko otsailaren 17an eta 2022ko apirilaren 6an egindako bileretan

En reuniones de la Comisión de seguimiento y control del referido convenio de fechas 17 de febrero de 2022 y 6 de abril de 2022, se acuerda

erabaki zen Asociación Bizitegik IREKI, CENTRO DE DIA DE URIBARRI CENTRO DE DIA DE REKALDE, PISO MINA DEL MORRO eta PISO PEÑASKAL baliabideetan emandako zerbitzuak programa bakar batean batzea, intentsitate handiko egoitza-laguntzarekin.

la conveniencia de refundir los servicios prestados por la Asociación Bizitegi en los dispositivos denominados IREKI, CENTRO DE DIA URIBARRI, CENTRO DE DIA REKALDE, PISO MINA DEL MORRO y PISO PEÑASKAL en un único programa consistente en la prestación de un servicio de día con apoyo residencial de alta intensidad.

Horretarako, beharrezkoa da aurreko paragrafoan aipatutako baliabideetan zerbitzuak ematea jasotzen duten hitzarmenak ebaztea eta Asociación Bizitegi elkartearekin hitzarmen berri bat formalizatzea.

Para ello, es necesario resolver los convenios que recogen la prestación de servicios en los dispositivos mencionados en el párrafo anterior y formalizar un nuevo convenio con la Asociación Bizitegi.

Beraz, bidezkoa da Bizitegi Elkartearekin sinatutako hitzarmena suntsiaraztea, gizarte-bazterkeriako egoeran dauden edo egoera horretan egoteko arriskuan dauden pertsonei arreta emateko, CENTRO DE DÍA URIBARRI izeneko baliabidean.

Procede, por tanto, acordar la resolución del convenio suscrito con la Asociación Bizitegi, para la atención a personas en situación de exclusión social o riesgo de la misma en el dispositivo denominado CENTRO DE DÍA URIBARRI.

Hau da hitzarmen honen aurrekontu-beterazpenari buruzko egoera:

El estado de ejecución presupuestaria del presente convenio es el siguiente:

	GASTU BAIMENDUA/ GASTO AUTORIZADO	GASTU AITORTUA/ GASTO RECONOCIDO	A-
URTARRILA- MAIATZA (5 hilabete) ENERO-MAYO (5 meses)	83.593,60€	82.680,60€*	913,00€
EKAINA– ABENDUA (7 meses) JUNIO– ABENDUA (7 hilabete)	118.470,40€	0,00€ Etetea / Resolución	118.470,40€
	202.064,00€	65.776,30€	119.383,40€

*Maiatzako faktura abonatzeke. Horretarako 16.904,30€ erreserbatzen dira.

*Pendiente de abonar la factura de mayo, reservándose 16.904,30€ para ello.

Ondorioz, bidezkoa da hitzarmenaren suntsiarazpena izapidetzea, non ematen baita

En consecuencia, procede tramitar la resolución del convenio en la que se produce un saldo de

Elektronikoki sinatutako dokumentua. 6AX7-QZTR-MBRB-B4B0 Egiaztapen Kode Elektronikoaren bidez (EKE) egiaztatu daiteke, www.ebizkaia.eus helbidean.
Documento firmado electrónicamente. Autenticidad verificable mediante Código de Verificación Electrónica (CVE) 6AX7-QZTR-MBRB-B4B0 en www.ebizkaia.eus.

119.383,40 euroko saldo bat, zeinek balioko baitu aipatu erakundearekin hitzarmen berri bat finantzatzeko.

Azaldutakoa dela bide, otsailaren 13ko 1987/3 Foru Arauaren 17, 28 eta 66. artikuluak aztertu ondorik, eta Aurrekontuei buruzko abenduaren 29ko 5/2006 Foru Arau Orokorraren testu bategina onetsi duen abenduaren 3ko 5/2013 Foru Dekretu Arauemaileak eta 2018ko Irailaren 4ko 118/2018 Foru Dekretua (honen bidez, 2014ko abenduaren 16ko 169/2014 Foru Dekretua aldatzen da. Bada, azken horren bidez, Bizkaiko Lurralde Historikoko Aurrekontuei buruzko Araudi Orokorra onesten da, Aurrekontuei buruzko Foru Arauaren testu bategina garatzen duena) ematen dituen ahalmenak erabiliz, proposamena igorri zaio Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna sustatzeko foru diputatuari, hark bidezkotzat joz gero, Bizkaiko Foru Aldundiak ondoan azaltzen den erabaki-proposamen hau jaso, aztertu eta onets dezan:

ERABAKIA

LEHENENGOA.- **2020ko abenduaren 9an** sinatutako eta **2021eko azaroaren 17an** luzatutako **hitzarmena**, gizarte-bazterkeriako egoeran dauden edo egoteko arriskuan dauden pertsonei **CENTRO DE DÍA URIBARRI** izeneko baliabidean laguntza ematekoa, **azkentzea**, **2022ko maiatzaren 31az** geroko ondorioekin.

BIGARRENA.- **119.383,40 euroan** gutxitzea CONT2/2021/200036430 espedientearen bidez baimendutako aurreikusitako gastua, **0903/231110/23708**, **Proiektuaren zenbakia 2019/0066** ARRETA GIZARTE-INKLUSIOKO PROZESUETAN, aurrekontu-partidan, 2022ko ekitaldia, aipatutako hitzarmenaren aurretiazko suntsiarazpenaren zioz dagoen soberako kreditua dela eta.

119.383,40€, que servirá para financiar un nuevo convenio con la citada asociación.

En virtud de lo expuesto y vistos los artículos 17, 28, y 66, de la Norma Foral 3/1987, de 13 de febrero, y en uso de las facultades conferidas por el Decreto Foral Normativo 5/2013, de 3 de diciembre, por la que se aprueba el texto refundido de la Norma Foral 5/2006, de 29 de diciembre, General Presupuestaria y el Decreto Foral 118/2018, de 4 de septiembre de 2018, por el que se modifica el Decreto Foral 169/2014, de 16 de diciembre, por el que se aprueba el Reglamento General Presupuestario del Territorio Histórico de Bizkaia, de desarrollo del Texto Refundido de la Norma Foral General Presupuestaria, se eleva propuesta a la diputada foral de Empleo, Inclusión Social e Igualdad, en el sentido de que, si lo estima pertinente, someta a la consideración de la Diputación Foral de Bizkaia, para su estudio y aprobación, si procede, el siguiente:

ACUERDO

PRIMERA,- Dar por **resuelto**, de mutuo acuerdo, con fecha **efecto 31 de mayo de 2022**, el **convenio** suscrito en fecha **9 de diciembre de 2020** y prorrogado en fecha **17 de noviembre de 2021**, para la atención a personas en situación de exclusión social o riesgo de la misma en el dispositivo denominado **CENTRO DE DÍA URIBARRI**.

SEGUNDA.- Minorar en **119.383,40 euros** el gasto autorizado mediante el CONT2/2021/200036430, de la partida presupuestaria **0903/231110/23708**, **Número de Proyecto 2019/0066** – ATENCIÓN A PROCESOS DE INCLUSIÓN, ejercicio 2022, en concepto de crédito sobrante por la resolución anticipada del mencionado convenio.

Elektronikoki sinatutako dokumentua. 6AX7-QZTR-MBRB-B4B0 Egiaztapen Kode Elektronikoaren bidez (EKE) egiaztatu daiteke, www.ebizkaia.eus helbidean.
Documento firmado electrónicamente. Autenticidad verificable mediante Código de Verificación Electrónica (CVE) 6AX7-QZTR-MBRB-B4B0 en www.ebizkaia.eus.

	GASTU BAIMENDUA/ GASTO AUTORIZADO	GASTU AITORTUA/ GASTO RECONOCIDO	A-
URTARRILA- MAIATZA (5 hilabete) ENERO-MAYO (5 meses)	83.593,60€	82.680,60€*	913,00€
EKAINA– ABENDUA (7 meses) JUNIO– ABENDUA (7 hilabete)	118.470,40€	0,00€ Etetea / Resolución	118.470,40€
	202.064,00€	65.776,30€	119.383,40€

*Maiatzako faktura abonatzeke. Horretarako 16.904,30€ erreserbatzen dira.

*Pendiente de abonar la factura de mayo, reservándose 16.904,30€ para ello.

HIRUGARRENA.- Hitzarmena 2022ko maiatzaren 31an baliogabetuko da.

TERCERA,- El convenio dejará de producir efectos desde el día 31 de mayo de 2022.

LAUGARRENA.- Honako Erabaki hau interesatuei legeak agindu bezala jakinaraztea.

CUARTA,- Notificar el presente acuerdo, en legal forma, a las personas interesadas.

Emakumeak babesteko eta familiei laguntzeko zerbitzuko burua, Inklusioa sustatzeko zerbitzuko lanpostu hutsa dela-eta/ jefa del Servicio de Mujer e Intervención Familiar, por vacante de la jefatura del Servicio para la Inclusión. ELENA ALVAREZ GONZÁLEZ.

O.E/VºBº

Gizarte Inklusioa sustatzeko zuzendari nagusia/ Director general de Inclusión Social. OSCAR SECO REVILLA.

Aurreko tramitean ezarri denarekin bat, Gobernu Kontseiluari aurkeztu behar zaio. / De conformidad con el trámite precedente, elévese al Consejo de Gobierno.

Enplegua, gizarte inklusioa eta berdintasuna sustatzeko Saileko foru diputatua/ La diputada foral del Departamento de empleo, inclusión social e igualdad. Mª TERESA LAESPADA MARTÍNEZ.

Elektronikoki sinatutako dokumentua. 6AX7-QZTR-MBRB-B4B0 Egiaztapen Kode Elektronikoaren bidez (EKE) egiaztatu daiteke, www.ebizkaia.eus helbidean.
Documento firmado electrónicamente. Autenticidad verificable mediante Código de Verificación Electrónica (CVE) 6AX7-QZTR-MBRB-B4B0 en www.ebizkaia.eus.